

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 110 (1992)  
**Heft:** 24

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

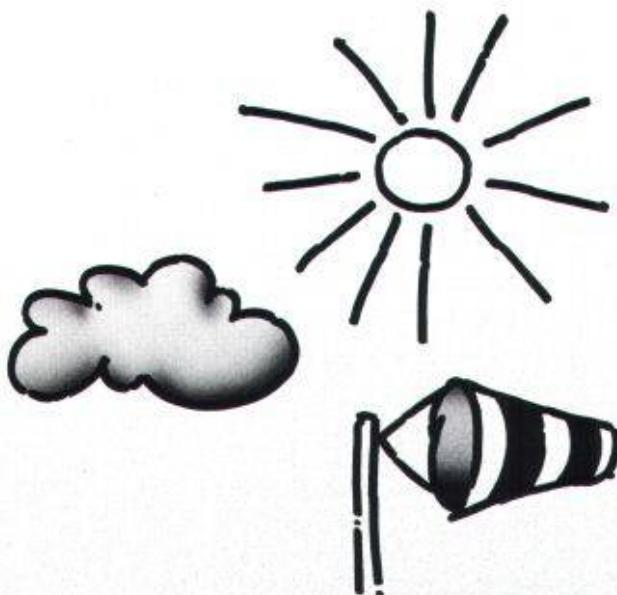
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## SAE Sonnenschutz- automatik- die perfekte Steuerung für jede motorangetriebene Sonnenschutzanlage

Ob Sonne, Regen oder Wind - Ihre Rolladen, Stoff- oder Lamellenstoren sind immer in der richtigen Stellung für

- o den besten Schutz der Einrichtungsgegenstände
- o keine Zerstörung der Sonnenschutzanlage
- o mehr Komfort und Unabhängigkeit und  
Verminderung des Einbruchrisikos
- o optimale Bedingungen in Arbeitsräumen

SAE-Steuergeräte und Sensoren als komplettes Geräteprogramm für alle Anforderungen und für alle Sonnenschutzanlagen bekannter Hersteller - ein Schweizer Fabrikat vom Fachmann.

**Lassen Sie sich von uns beraten.**



**WAHLI**  
W. WAHLI AG

Feinmechanik  
und Elektronik  
Freiburgstrasse 341  
3018 BERN  
Tel. 031/992 59 11  
Fax 031/991 84 60

### Coupon:

Ich möchte mehr wissen über die  
SAE Sonnenschutzautomatik.

- Senden Sie mir Unterlagen
- Rufen Sie mich an

Name/ Vorname:  
Firma:

Strasse:  
PLZ/ Ort:  
Telefon:

## Beim Thema Holz haben wir ein wichtiges Wörtchen mitzureden:

Schlatter baut **Türen** sowie **Trennwände**  
und ist auch im **Innenausbau** ein (Schreiner-)  
Meister des Faches.



**S C H L A T T E R**

THEODOR SCHLATTER + CO. AG  
ESPENMOOSSTRASSE 6, 9009 ST.GALLEN  
TEL. 071 26 35 75, FAX 071 25 24 48

**Wir verputzen nicht Ihr Geld,  
sondern Ihr Haus.**

VERPUTZ AUSSEN UND INNEN - ISOLATIONEN - RENOVATIONEN

**Fassaden machen Häuser.**



**G + T FASSADEN**  
Windeggstr. 14  
CH-8953 Dietikon

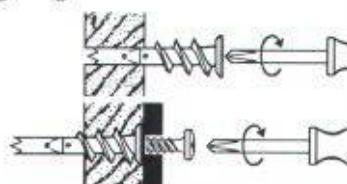
**TELEFON:**  
01-750 19 22

KLOSTERPUTZ - KRAIZPUTZ - KELLENWURF - ANDERE STRUKTUREN

**Redi-Driva**

**NEU**

Selbstbohrender Metalldübel  
für einfachste und rationellste  
Befestigung

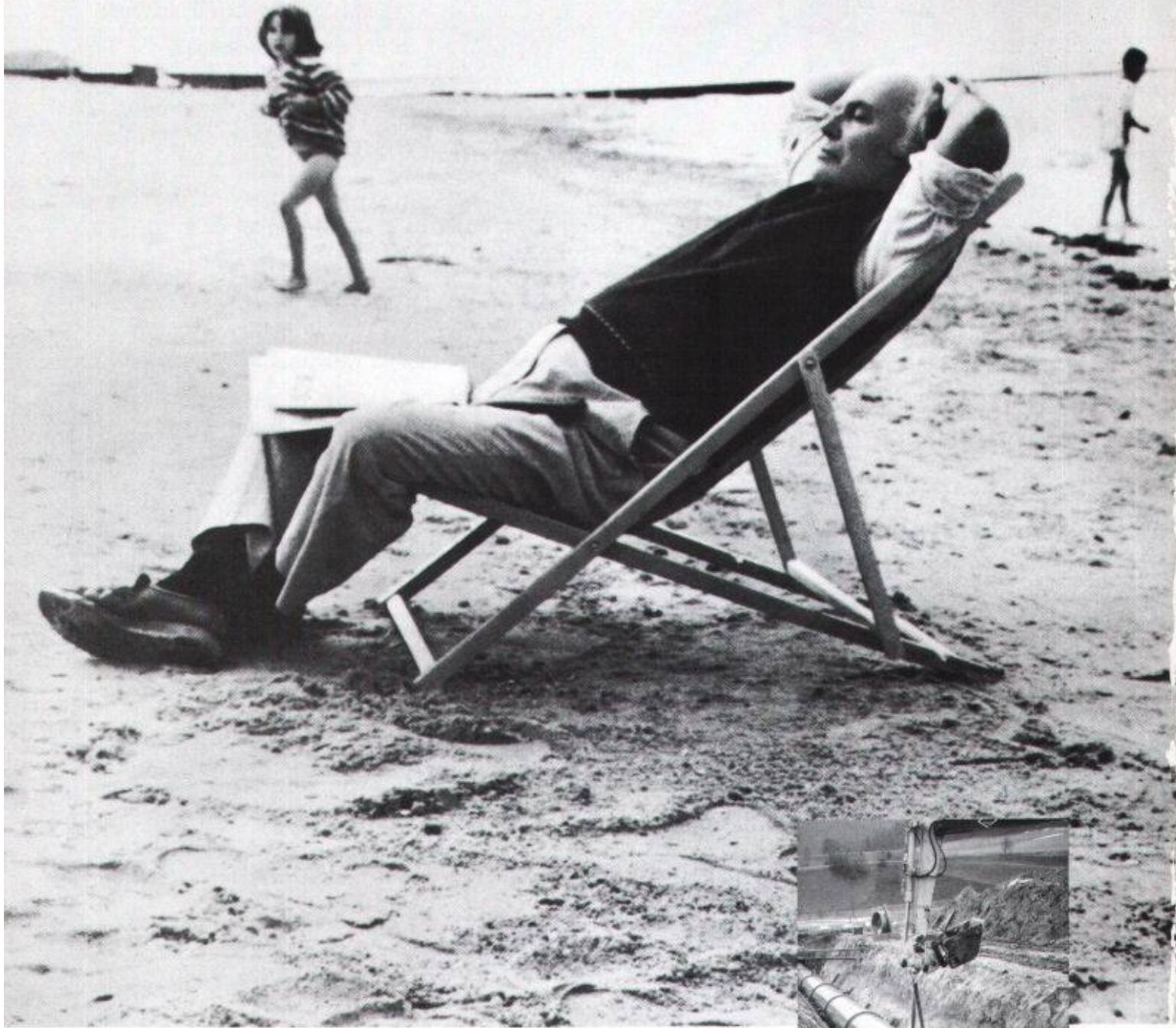


**Einsatz:** In Gipskartonplatten (Abb.)  
und Gasbeton

**KVT**

Koenig Verbindungstechnik AG • 8953 Dietikon  
Telefon 01/743 33 33 • Telefax 01/740 65 66

# Verlegen und vergessen.

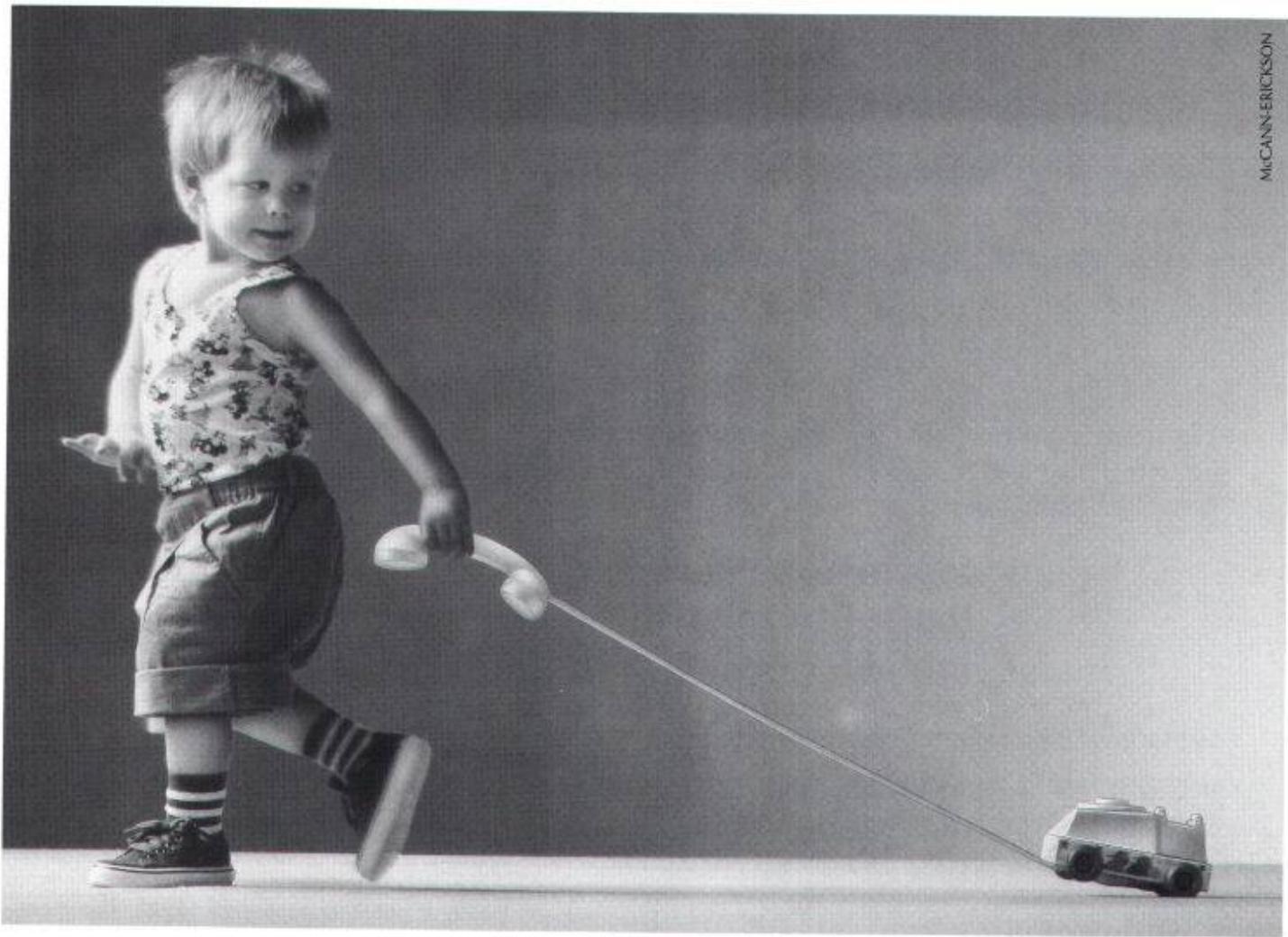


Nur dort, wo unser Abwasser die Kläranlage ohne Verluste erreicht, können die Verantwortlichen auch wirklich ruhig schlafen. Mit den seit Jahrzehnten bewährten Materialeigenschaften und ihrer spezifischen Dictheit tragen Eternit-Kanalisationssysteme aktiv zum Schutz unseres Grundwassers bei.

Machen Sie jetzt den Anfang mit einem Anruf bei Eternit. Wenn auch Sie Ihre Kanalisationen mit Sicherheit zu einem guten Ende führen möchten.



Das Eternit-Kanalisationssystem bietet Sicherheit – denn Grundwasserschutz verträgt keine halben Sachen!



MICANN-ERICSSON

## *Für Unternehmer mit Zukunft ein Kommunikationssystem, das mitzieht. Ascoline.*



Das universelle Systemgerät  
Brigit 202 ist Komfort-, Team-  
und Chef-/Sekretärapparat  
in einem.

Geschäftsleute mit Vorwärtsdrang haben bei manchen Teilnehmervermittlungsanlagen einen schweren Stand. Ascoline hingegen macht den Geschäftsverkehr von Unternehmen mit 30 bis über 300 Mitarbeitern wesentlich beweglicher. Problemlos integriert es neue Technologien wie z. B. ISDN und kommt Ihren Bedürfnissen nach Erreichbarkeit, Flexibilität und Ausbaubarkeit individuell entgegen. Selbstverständlich auch, wenn Sie Ascoline mit mehreren Firmen teilen. Über den zukunftssicheren Kommunikationskomfort von Ascoline halten wir Sie gerne auf dem laufenden. Rufen Sie einfach eines der Regionalzentren der Ascom Business Systems AG in Ihrer Nähe an. Zürich: 01/823 14 14, Bern: 031/999 44 93, Lausanne: 021/641 42 11. Oder Ihre Fernmeldedirektion, Telefon 113.

**TELECOM** PTT

Teilnehmervermittlungsanlagen: **ascom** denkt weiter.

## INGENIEUR- & PLANUNGSBÜRO BOGATZKI AG

# ArchiCAD / topCAD

Auf diesen Fundamenten können Sie bauen

Zusätzlich zu ArchiCAD - mit über 700 Installationen in der Schweiz **das** CAD-Programm für den Schweizer Architekten - runden wir die Palette für die Bauindustrie ab mit den Branchenlösungen:

- **topCAD Architektur**
- **topCAD Armierung**
- **topCAD Planung Elektro-Anlagen**

Generalvertrieb für die Schweiz und das Fürstentum Liechtenstein:

**INGENIEUR- & PLANUNGSBÜRO BOGATZKI AG**

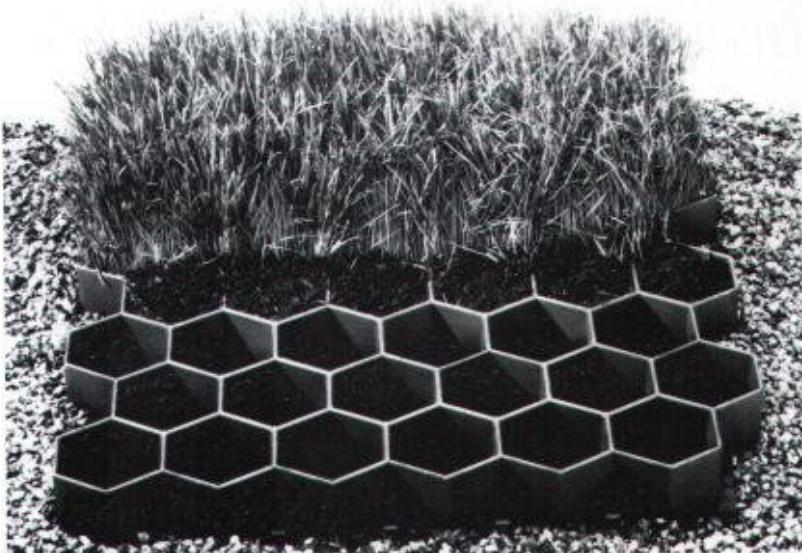
Bahnstrasse 102, 8105 Regensdorf

Telefon (01) 870 05 01 / Telefax (01) 870 06 43

## 100 Tonnen: kein Problem für einen Rasen.

Die **RITTER Rasenschutz-Wabe**, aus **umweltneutralem HDPE Recycling-Kunststoff** begrünt Parkflächen und Verkehrswege zu **98%** und ist belastbar mit über **100 Tonnen pro m<sup>2</sup>**

Von Landschaftsarchitekten empfohlen.



Vertrieb:

**HG COMMERCIALE**  
**OBI öko-HUM**  
**Fritz AG**

In allen Geschäftsstellen der Schweiz

9562 Märwil

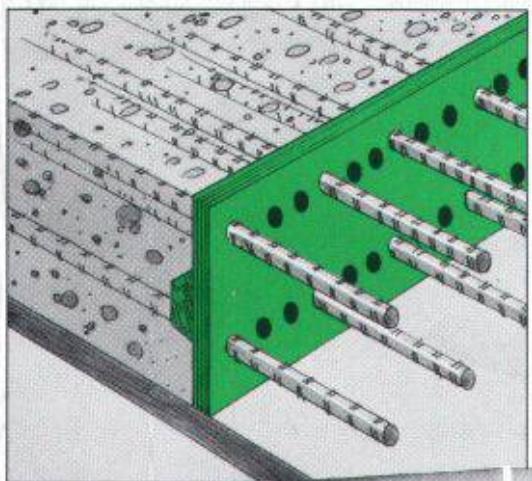
Telefon 072 / 24 16 26

8032 Zürich

Telefon 01 / 251 27 04

# RAPIDOBORD® ABSCHALUNG

Die praktische Lösung  
für die umweltfreundliche Baustelle



praktisch  
umwelt  
freundlich  
sicher



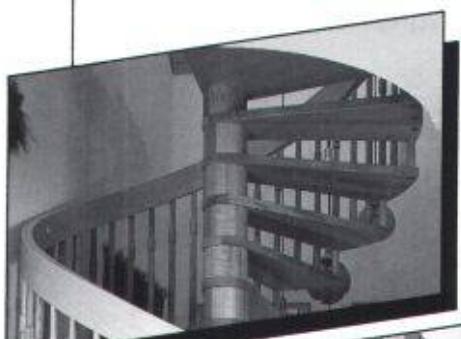
- stabil
- leichte Verarbeitung
- mit integrierter Schubleiste
- schnelles Ausschalen mit der Reissleine

# ANKABA

ANKABA  
ANKERTECHNIK + BAUHANDEL AG  
BRANDBACHSTRASSE 6  
CH-8305 DIETLIKON  
Telefon 01/8333233 + 8332933  
Telefax 01/8333475

JORDAHL  
RAPIDOBAT  
SCHALUNGZUBEHÖR  
THERMOELEMENTE  
SCHALLLOHRE  
PRO BETON

Kompetenz  
auf jeder Stufe



Die kompetenten Treppenmeister:  
Schreinerei Beeler AG, Erstfeld  
Hans Benzinger AG, Heldswil  
Bianchi + Dässcher AG, Landquart  
Fritz Keller Schreinerei AG  
Holztreppenbau, CH-3322 Schönbühl  
Tel. 031 859 23 13, Fax 031 859 27 68

# D. Tschümperlin AG

B A U S T O F F E

## Platten

für eine schönere Umgebung



Die neue Generation von Gehwegplatten. Mit Oberflächenstrukturen und Einfärbungen welche Sie begeistern werden. Die grosse Vielfalt von Farben und Formaten lässt keine Gestaltungswünsche offen. Überdurchschnittliche Druck- und Biegefestigkeit. Eben, trittsicher und griffig. Für Terrassen, Wege, Vorplätze, Parkanlagen, Gärten, Flachdächer, Fußgängerzonen, Dorfplätze usw.

Senden Sie uns Unterlagen über das Beton-Platten-Sortiment

Firma: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

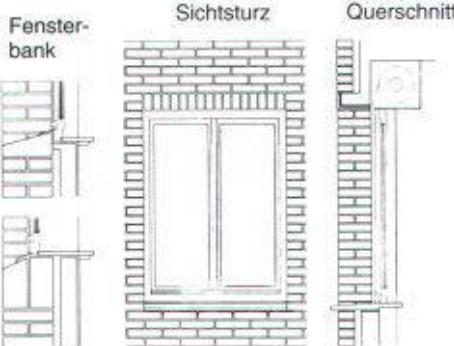
Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

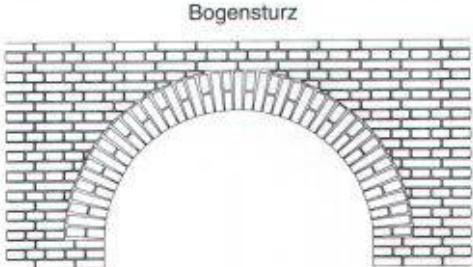
Tel.: \_\_\_\_\_ SIA 92

Coupon einsenden oder faxen an:

A. Tschümperlin AG, Neuhof 6340 Baar Tel. 042 33 34 44 Fax 042 31 33 43



Vermauern von Sichtbacksteinen  
jeder Art.  
Verkleidete Sichtstürze.  
Bau von Bogenstürzen mit  
Sichtverkleidung.  
Reparatur und Unterhalt von  
Sichtmauerwerken.



**bra***mec*

Stabile al Ponte  
6593 Cadenazzo  
Tel. 092 62 11 14 - Fax 092 62 32 93

## **hochuli** Metallbau

Fenster, Türen und Tore  
für Neubauten und Altbauanierungen  
Schaufensteranlagen in Stahl und Leichtmetall  
Anschlagkästen  
rauchdichte Abschlüsse  
Falttore  
allgemeine Schlosserarbeiten

8556 Wigoltingen 054 6313 69

**M**etallfassaden  
**A**lu-Fenster  
**A**lu-Türen  
**A**lu-Tore

**S**TAHLBAU  
**M**ETALLBAU  
**B**AUSYSTEME

**stampfli**

J. Stampfli AG, 4553 Subingen, Telefon 065-44 11 22

Stelleninserate im  
Schweizer Ingenieur und Architekt  
werden vom aktiven  
und interessierten Teil  
des Berufsstandes gelesen!

### Stellenangebote



Einwohnergemeinde Zug

Infolge der Pensionierung des bisherigen Stelleninhabers wird in  
unserem Hochbauamt, Bereich Stadtplanung, das Ressort  
Planungsgrundlagen neu organisiert. Wir suchen deshalb auf den  
1. November 1992 oder nach Vereinbarung eine/n

### Vermessungs- oder Planungszeichner/in Ressort Planungsgrundlagen

#### Ihre Aufgaben:

Betreuung aller Übersichts-, Katasterpläne und Karten in Verbin-  
dung mit dem kantonalen Vermessungsamt; Kontaktstelle zu den  
Vermessungsfirmen und Kartographen; Nachführung, Archivie-  
rung und Ausgabe von Plänen (konventionell und neu mit CAD);  
Einführung von CAD; Überarbeitung und Nachführung der Bauli-  
nien; Zeichnungsarbeiten im Zusammenhang mit der Stadtplan-  
ung und Stadtgestaltung; Betreuung der Bibliothek, Statistik und  
der Modelle.

#### Unsere Anforderungen:

Ausbildung als Vermessungs- und/oder Planungszeichner/in;  
mehrjährige Erfahrung als Zeichner/in; Grundlagenkenntnisse in  
der Anwendung von CAD; zuverlässige und exakte Arbeitsweise,  
Ordnungssinn sowie Freude am Umgang mit «Kunden».

#### Wir bieten Ihnen:

eine selbständige und vielseitige Tätigkeit; die Herausforderung,  
eine Ressortstelle unter Einbringung Ihrer eigenen Ideen neu zu  
organisieren und CAD einzuführen; flexible Arbeitszeit, fort-  
schrittliche Anstellungsbedingungen und vorzügliche Soziallei-  
stungen.

Falls Sie sich von diesem interessanten Aufgabenbereich ange-  
sprochen fühlen, richten Sie Ihre handschriftliche Bewerbung mit  
Foto und den üblichen Unterlagen bis am 22. Juni 1992 an den  
Personalchef der Stadtverwaltung, Herrn E. Lanz, Postfach 362,  
6301 Zug (Tel. direkt: 042/25 21 17). Für telefonische Auskünfte  
steht Ihnen der Stadtplaner, Herr P. Deuber (Tel. direkt: 042/25 21  
58), Stadtbauamt, St.-Oswalds-Gasse 20, gerne zur Verfügung.

Zug, 26. Mai 1992

Personaldienst der Stadt Zug

**Machen Sie aus jeder Grauzone  
eine Augenweide.**



**Nachdem Sarnafil die optima Begrünung im Extensiv- und Intensivbereich entscheidend weiterentwickelt hat, steht jetzt Sarnavert für die qualitativ führende Begrünung von Dächern und Fassaden. Ausgewiesene Fachbetriebe sorgen in der ganzen Schweiz weiterhin kompetent dafür, dass die Sarnavert Begrünung Häuser verschönert, Wohnkomfort verbessert und Dachoberflächen schützt. Ökologisch unbedenkliche Materialien, wie z. B. torffreie Dachgartenerde, und ein umfassendes Systemangebot garantieren, dass Sarnavert seine Aufgabe auf Dachabdichtungen aller Art einwandfrei erfüllt. Fordern Sie detaillierte Informationen an, bevor die Umwelt schwarz sieht.**

**Senden Sie mir Ihre Unterlagen über Begrünungen.**  **Ich wünsche ein Fachgespräch. Rufen Sie mich bitte an:** \_\_\_\_\_

**Name** \_\_\_\_\_

**Beruf/Firma** \_\_\_\_\_

**Strasse, Nr.** \_\_\_\_\_

**PLZ, Ort** \_\_\_\_\_ SIA/WO 24

**Coupon einsenden an: Sarnafil AG, Sarnavert, Postfach, 8010 Zürich, Telefon 01/730 50 00.**

**Sarnavert**

Sarnavert optima Begrünungssysteme.

# Wer macht was?

## Abdichtungen

Storr im Dünnschichtverfahren  
BAUSCHUTZ AG RASCOR-Systemtechnik  
8048 Zürich, Bristenstr. 10, Tel. 01/432 11 30  
BENZ AG, Kunstharsbeläge und  
Bautenschutz, Böndlstr. 31, 8064 Zürich  
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60  
RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08  
BAUPLUS c/o DIENER AG  
Asylstr. 77, 8030 Zürich, 01/252 55 34

## Angewandte Klimatologie/Meteorologie

Umweltüberwachung/Lufthygiene/  
Geoinformatik  
METEOTEST, Tel. 031/23 74 17  
Fabrikstrasse 29, 3012 Bern

## Architekturmodelle

BEATRICE BRÖCKER Modellbau  
9000 St.Gallen, Tel. 071/24 75 33  
LÜCHINGER Modellbau  
9113 Degerstheim, Tel. 071/54 15 22  
PINKUIN MODELBAU AG  
CH-7320 Sargans, Falknistrasse 21  
Tel. 085/2 86 86, Fax 085/2 86 33  
SCHALK MODELBAU AG  
8050 Zürich, Tel. 01/302 64 11  
5430 Wettlingen, Tel. 056/27 10 80  
WERNER SCHNÜRIGER, 8953 Dietikon  
Moosmattstr. 16, Tel. 01/740 27 57  
SULZER-INNOTEC Modellbau  
8401 Winterthur, Tel. 052/262 21 77  
Fax 052/22 18 75  
VONLANTAN MODELBAU  
9500 Wil, Tel. 073/22 65 38  
MODELBAU ZABOROWSKY  
Inhaber D. Raffainer  
Neumarkt 10, 8001 Zürich, 01/252 22 16

## Asbestentfernung Altlastensanierung

REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041/91 02 22

## Bauakustik

ISO/CONSULT/AG, 8630 Rüti ZH  
Tel. 055/31 80 00, Fax 055/31 81 17

## Bauaustrocknung

ROTH-KIPPE AG, 8055 Zürich  
Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

## Baugrunduntersuchungen

ANGELE GEOTECH  
(s. Umweltverträglichkeitsprüfung)  
BBL Baulaboratorium AG  
4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14  
CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG  
3007 Bern, Tel. 031/28 30 10  
5000 Aarau, Tel. 064/24 66 22  
4410 Liestal, Tel. 061/921 24 28  
6010 Kriens, Tel. 041/41 16 07  
2900 Porrentruy, Tel. 066/66 58 58  
8158 Regensberg, Tel. 01/853 02 57  
CSD INGENIEURS CONSEILS SA  
1052 Le Monts-Lausanne, 021/37 12 41  
1700 Fribourg, Tel. 037/22 76 66  
1950 Sion, Tel. 027/22 60 76  
1201 Genève, Tel. 022/340 04 04  
EUB, Prüflabor für Erdbau,  
Umwelt und Baustoffe  
3014 Bern, Stauffacherstrasse 130 A  
Tel. 031/42 81 52, Fax 031/41 18 53

GEOTEST AG  
(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)

K + S P. KIEFER + R. STUDER AG

4153 Reinach BL, Tel. 061/711 94 76,  
Fax 061/711 96 34

LOCHER GEOTECHNIK

(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)

SC + P SIEBER CASSINA + PARTNER AG

SC + H SIEBER CASSINA + HANDKE AG

(s. Umweltverträglichkeitsprüfung)

## Bauphysik

KOPITSIS BAUPHYSIK  
M. Sc. dipl. Bauphysiker SIA,  
5610 Wohlen, Tel. 057/22 55 15  
EMMER HASS PFENNINGER AG  
4142 Münchenstein, Weidenstr. 13  
Tel. 061/46 03 03, Fax 061/46 90 71

## Bauschäden und Expertisen

CONCRETAG (s. Bauwerkserhaltung)

ELEKTROWATT  
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG  
8034 Zürich, Bellerivestrasse 36,  
Tel. 01/385 28 66, Herr Sauber  
(s. Bauwerkserhaltung)

AG HEINR. HATT-HALLER, Zürich  
Hoch- und Tiefbauunternehmung  
Tel. 01/461 16 50

LPM Baustoffprufinstitut  
Tannenweg 106, 5712 Beinwil am See  
Tel. 064/71 55 64, Fax 064/71 55 55  
TBF + Betonstrassen AG Wildegg  
Beratungen im Hoch-, Tief- und  
Strassenbau  
Lindenstrasse 10, 5103 Wildegg  
Tel. 064/57 72 72, Telefax 064/53 16 27  
BETONEXPERT (s. Bauwerkserhaltung)

## Bauwerksdynamik, Schwingungen, Erschütterungen, Erdbebeningenieurwesen

ELEKTROWATT  
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG  
Fachbereich Strukturdynamik/Stahlbau  
8034 Zürich, Bellerivestrasse 36  
Tel. 01/385 22 11, Fax 01/385 24 25  
Fachbereichsleiter: Dr. M. Wieland  
Direktwahl: 01/385 28 62

## Bauwerkserhaltung

CONCRETAG  
Beratende Ingenieure und Architekten  
Produktenabhängige Beratung  
und Expertisen, Zustandsanalysen,  
Unterhaltskonzepte, Sanierungsvorschläge,  
Laboruntersuchungen, Qualitätssicherung  
8052 Zürich, Schaffhauserstrasse 473  
Tel. 01/302 11 33, Fax 01/302 12 50

ELEKTROWATT  
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG  
Zustandsanalysen im Hoch-, Tief- und Strassenbau,  
Expertisen, Bauwerksdatenbank, Unterhaltskonzepte, Sanierungsvorschläge,  
Qualitätssicherung, Frischbetonkontrollen  
8034 Zürich, Bellerivestrasse 36,  
Tel. 01/385 28 66, Herr M. Sauber

BETONEXPERT  
Beratende Ingenieure,  
neutrale Begutachtung, Zustandsanalysen,  
Expertisen, Laboruntersuchungen,  
Unterhaltskonzepte, Sanierungsvorschläge,  
Qualitätssicherung, Frischbetonkontrollen  
Vakuuminjektionen, 8304 Wallisellen,  
Industriestrasse 48, Herr Ch. Weder  
Tel. 01/830 76 70, Fax 01/830 76 71  
3000 Bern 22, Scheibenstrasse 70  
Tel. 031/40 19 00, Fax 031/41 97 19  
1023 Crissier, Rue Arcen-Ciel 2  
Tel. 021/634 73 24, Fax 021/635 49 67

## Betonfarben

PROTECTING AG  
Gütstrasse 15a, 8700 Küsnacht  
Tel. 01/910 56 70, Fax 01/910 37 06

## Betonlabor

EUB, Bern  
Stauffacherstrasse 130 A, 3014 Bern  
Tel. 031/42 81 52, Fax 031/41 18 53  
IMP Baufest AG, Inst. für Mat.-Prüfung  
Mittelgaistr. 205, 4617 Gunzen SO  
Tel. 062/46 20 46, Fax 062/46 19 31  
TBF Wildegg  
Lindenstrasse 10, 5103 Wildegg  
Tel. 064/57 72 72, Fax 064/53 16 27  
VERSUCHSTÖLLEN HÄGERBACH AG  
7320 Sargans, Tel. 085/2 59 09

# Wer macht was?

## Beton- und Naturstein-Untersuchungen

CONCRETAG (s. Bauwerkserhaltung)  
CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)  
ELEKTROWATT  
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG  
8034 Zürich, Bellerivestrasse 36,  
Tel. 01/385 28 66, Herr Sauber  
(s. Bauwerkserhaltung)  
EUB, Bern (s. Betonlabor)  
GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)  
LPM Baustoffprüfinstitut  
(s. Materialprüfung)  
BETONEXPERT (s. Bauwerkserhaltung)

## Betonbohren/Betonfräsen

BETONBRENN AG, Asylstrasse 77  
8030 Zürich, Tel. 01/252 55 39  
SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Betonsanierungen

BAUPLUS c/o DIENER AG  
Asylstr. 77, 8030 Zürich, 01/252 55 34  
BENZ AG, Kunsthärzbeläge und  
Bautenschutz, Bändlist, 31, 8064 Zürich  
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60  
GREUTER BAUTECH AG  
8128 Hochfelden, Langmattstrasse 8  
Tel. 01/860 39 41, Fax 01/860 80 65  
Gunit, Spritzbelot, Sandstrahlen  
E. LAICH SA, 6670 Avegno  
Tel. 093/81 17 22  
AG HEINR. HATT-HALLER, Zürich  
Hoch- und Tiefbauunternehmung  
Tel. 01/461 16 50  
J.F. JOST BAU AG, Steinwiesstr. 3  
8952 Schlieren, Tel. 01/730 32 32  
RENESSO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08  
SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

TECTON-BAUTENSCHUTZ AG  
5432 Neuenhof, Ringstr. 18  
Tel. 056/87 11 90, Fax 056/86 18 55  
8038 Zürich, Tel. 01/482 20 40  
6005 Luzern, Tel. 041/61 62 85  
Fax 041/53 78 62

ZETTER AG, Betonsanierungen  
Solothurn, Biel, Grenchen, Wiedlisbach  
Tel. 065/22 03 11

## Betonsanierung:

Eine Wissenschaft für uns! 10 Jahre  
Erfahrung • 300 000 m<sup>2</sup> bearbeitet •  
Kompetente Analysen, umfassende  
Beratung.  
ROBERT SPLEISS AG Bauunternehmung  
Mühlebachstrasse 164, 8034 Zürich  
Tel. 01/382 00 00, Fax 01/382 00 07  
Wir freuen uns auf Ihren Anruf und stehen  
gerne zu Ihrer Verfügung.

## Bühnenbau/Theatertechnik

Beratung, Planung und Ausführung von  
komplett Bühneneinrichtungen  
MAX EBERHARD AG Bühnenbau  
8872 Weesen, Tel. 058/43 17 18

## Brandabschottungen

AG FÜR ISOLIERUNGEN  
8050 Zürich, Tel. 01/311 63 63  
R. MURI Feuerschutz-Konstruktionen AG  
8805 Richterswil, Tel. 01 784 37 60  
REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon  
Reussstrasse 9, Tel. 041/91 02 22

## Brandschutzdämmungen

AG FÜR ISOLIERUNGEN  
8050 Zürich, Tel. 01/311 63 63  
R. MURI Feuerschutz-Konstruktionen AG  
8805 Richterswil, Tel. 01 784 37 60  
SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Im Hölderli 26  
Tel. 052/89 21 21

## Brandschutzuntersuchungen/Brandsimulationen

GEILINGER AG, Abt. BSB  
Scheideggstrasse 30, 8401 Winterthur  
Tel. 052/88 12 85  
Fax 052/29 10 08

## CAAD MAS Medusa Architektur System

MAS das leistungsstarke Softwarepaket für  
Profis im Architektursektor. MAS ist modular  
aufgebaut und spezifisch auf die Bedürfnisse  
des modernen Architekten zugeschnitten.  
Dieses bewährte System verkürzt den Zeit-  
aufwand für die Zeichnungsverarbeitung auch  
komplexester Projekte erheblich. • Beratung  
• Verkauf • Schulung • Service • Hotline  
Tel. 01/202 85 05  
Fax 01/202 85 06  
Krottner & Meyer, Architektur & Planung AG  
Rüdigerstr. 10, 8045 Zürich

## CADD POINT LINE

Das komplette Schweizer CAD System für  
Architektur und Innenausbau. 2D • 3D/  
SOLID • PAINT • RenderMan Animation mit  
Videoausgabe • Beratung • Gesamtlösung •  
Point Line AG, Zürcherstr. 27, 5402 Baden  
Tel. 056/20 14 60, Fax 056/22 13 61

## CAAD acadGraph – der Standard

Das neue Handwerkszeug des modernen  
Architekten und Baufachmannes. Über  
1000 Versionen sind allein im deutschsprachigen  
Raum im Einsatz. Schnupperkurse,  
Beratung, Installation, Schulung, Hotline,  
Service und Projektunterstützung, alles aus  
einem Hause: acadGraph CADstudio AG  
Schneckelerstrasse 4, 4414 Füllinsdorf/BL  
Tel. 061/901 55 56, Fax 061/901 40 20

## CAD

ASCAD AG, 3550 Langnau,  
Tel. 035/2 56 57  
Hybrid-CAD, Scannen, automatisches Vek-  
torisieren, Archivieren, Plotterservice farbig  
und schwarz-weiss, konvertieren von CAD-  
Daten, Beratung

## CAD allcad

ALLPLOT/ALLPLAN für Architekten  
und Bauingenieure  
allcad ag, 8625 Gossau  
Telefon 01/935 49 27

## CAD Allplot/Allplan

Computer Design Sieber  
CDS Bausoftware AG, 9435 Heerbrugg  
Tel. 071/72 66 75  
Ihr Partner: praxisbezogen, kundennah,  
flexibel und zukunftsicher

## CAD-Arbeitsplätze für Architekten und Bau- ingenieure

FIDES INFORMATIK  
8004 Zürich, Tel. 01/249 27 01  
Integrierte Lösungen (Berechnungen,  
Devisierung, CAD) für das gesamte  
Bauwesen.

## CAD für Bauwesen

ARIGER, MARTY & ZWICKY AG  
9500 Wil, Tel. 073/22 56 64  
«Aus der Praxis – für die Praxis»,  
Devisierung, Baukostenkontrolle –  
CAD-Lösung – die integrierte Lösung

## CAD für das Bauwesen topCAD/ArchiCAD

Spitzenleistung auf Apple Macintosh für  
Architekten und Ingenieure  
Ingenieurbüro BOGATZKI AG  
Bahnstr. 102, 8105 Regensdorf  
Tel. 0870/05 01, Fax 01/870 06 43

## CAD für Bauingenieure und Architekten

cordw informatik AG  
4051 Basel, Tel. 061/271 92 80,  
Fax 061/271 45 80

## CAD/Messerli CAD

Integriertes CAD/CAE für Planung im Bau-  
wesen. Branchenspezifische und überge-  
hende Software für Architekten und Haus-  
technikern. Bauadministration.  
Über 2000 Kunden!

ROLAND MESSERLI AG Informatik  
8957 Spreitenbach, Tel. 056/70 12 55,  
Fax 056/71 61 73  
301 Bern, Tel. 031/46 19 14

## CAD/MOSS-Software für Geländemodellierung

PI-SYSTEMS  
Wittkonerstr. 265, 8053 Zürich,  
Tel. 01/382 30 75, Fax 01/382 30 76

## CAD PARAGON

Professionelle CAD-Software für Architekten  
KASPAR HUBER, Architekt HTL  
8184 Bachenbülach, Tel. 01/860 83 83,  
Fax 01/861 19 34

## CAD Speedikon

Das integrierte CAD-System für die  
Baubranche mit über 800 Arbeitsplätzen  
in der Schweiz

RZW DR. WALDER + PARTNER AG  
Tannackerstr. 2, 3073 Gümmligen  
Tel. 031/52 21 24, Fax 031/52 81 01

## CAD/STATIK/EDV für Bauingenieure

Programmsystem CAESAR, vollständige  
EDV-Lösungen für das ganze Bauingenieur-  
büro.

RONY DAHINDEN Ingenieure + Software  
AG, 8370 Sirnach, Tel. 073/26 39 22

## CAD und Bauadministration vom und für Architekten

ArchiCAD, topCAD und Bauadministration  
2000 auf Apple Macintosh.

HEGMA PLAN AG, 6313 Menzingen,  
Tel. 042 52 34 16, Fax 042 52 17 50

## CAD vom Architekten

VIFIAN + ZÜBERBÜHLER AG

Architekturbüro

8904 Aesch, Tel. 01/737 38 11

Seit 1985 vertrauen wir auf Autocad;  
Heute über 500000 Installationen welt-  
weit. Die meisten Schweizer Architekten  
vertrauen uns. An einer unverbindlichen  
Demo zeigen wir Ihnen warum.

## Endoskopie

BETONEXPERT (s. Bauwerkserhaltung)

## Entfeuchtung

Gesamtheitliche Mauerentfeuchtung  
ANDEREGG AG, St. Gallen, 071/23 65 64

## Erschütterungen/Messungen

AIR-LOC Schreiber AG  
Eichenheimstrasse 22  
8700 Küsnacht ZH, Tel. 01/929 22 66

CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)

EXPLOSIV CONSULT AG

8492 Wila, Tel. 052/45 17 78

GEFAS AG (s. Geologie – Geotechnik –  
Geophysik)

GEOTEST AG

(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

K+S P. KIEFER + R. STUDER AG

4153 REINACH BL, Tel. 061/711 94 76,  
Fax 061/711 96 34

ZIEGLER CONSULTANTS

Schaffhauserstrasse 333  
8050 Zürich, Tel. 01/311 52 02

Schwingungs- und Schallmessungen,

Überwachungen, Sanierungen und

Expertisen

## Fassaden

J. STAMPLI AG; 4553 Subingen  
Tel. 065/44 11 22, Fax 065/44 31 79

Alu-Kofferfassaden

– Pfosten-Riegel-Fassaden

– Profilbahn-Fassaden Structural-Glazing

Alu-Fenster und Türen

## Fassadenisolierung

## Fassaden, hinterlüftet, isoliert

Unsere besondere Spezialität 15 Jahre  
Erfahrung • 500 000 m<sup>2</sup> verarbeitet •

Permanente Schulung unserer Spezialisten •

Umfassende Beratung.

ROBERT SPLEISS AG

Bauunternehmung

Mühlebachstrasse 164, 8034 Zürich

Tel. 01/382 00 00, Fax 01/382 00 07

Wir freuen uns auf Ihren Anruf. Für Sie, das

Neueste von der Front!

## Fassadenplanung

FEROPLAN 7000 Chur

Alexanderstr. 16, Fax 081/22 68 25

Tel. 081/22 55 04

EMMER HASS PFENNIGER AG

4142 Münchenstein, Weidenstr. 13

Tel. 061/46 03 03, Fax 061/46 90 71

Metallbau-Planung J. F. MEYER AG

6006 Luzern, Würzenbachstr. 17

Tel. 041/31 20 88

SCHWER + PARTNER AG

Sperstr. 104a, 4057 Basel

Tel. 061/691 00 37, Fax 061/691 00 35

STAEDMANN + ZOLLER ENGINEERING AG

Ackerstr. 43, 8610 Uster,

Tel. 01/941 09 97, Fax 01/941 09 96

## Felslabor

VERSUCHSTÖLLEN HAGERBACH AG

7320 Sargans, Tel. 085/2 59 09

## Frischbetonkontrollen

EUB, Bern

Stauffacherstrasse 130 A, 3014 Bern

Tel. 031/42 81 52, Fax 031/41 18 53

IMP Bautest AG (s. Betonlabor)

LPM Baustoffprüfinstitut

(s. Materialprüfung)

BETONEXPERT, 8304 Wallisellen

Industriestrasse 48, Tel. 01/830 76 70

Fax 01/830 76 71

## Gebäudesimulation

Dyn. Simulation des therm. und energ.

Verhaltens mit DOE oder DECOS.

GEILINGER AG, Energie- und Umwelttechnik

Museumstrasse 3, Postfach 988

8401 Winterthur, Tel. 052/88 17 01

## Geologie – Geotechnik – Geophysik

CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)

GEFAS AG, Hinterbühlstrasse 3

8307 Effretikon, Tel. 052/32 25 32

Bodenuntersuchungen (Georadar),

Erschütterungsmessungen, Sprengtechnik

GEOTEST AG

3052 Zollikofen, Tel. 031/911 01 82

9008 St. Gallen, Tel. 071/24 87 10

6048 Horw LU, Tel. 041/47 10 24

8955 Oetwil a.L., 4587 Aetingen SO

1700 Fribourg, 1033 Cheseaux-/L.

1915 Chamoson VS

LOCHER GEOTECHNIK, Hans Georg Locher

Boden- und Felsmechanik, Baumaterialien,

Bauverfahren, erdstatistische Berechnungen

PF, 3067 Boll, Tel. 031/839 66 72

SC + P SIEBER CASSINA + PARTNER

SC + H SIEBER CASSINA + HANDEK AG

(s. Umweltverträglichkeitsprüfung)

## Gewebeschalungen Unterwasserarbeiten

VSL International AG

Bernstr. 9, 3421 Lysach

Tel. 034/47 99 11, Fax 034/45 43 22

## Grundbautechnik

RL TERRAPROJECT AG ZUG

6300 Zug, Tel. 042/31 44 47

## Holzschutzmittel

Dr. R. MAAG AG, 8157 Dielsdorf

Tel. 01/855 11 11

Color xex, Xerolit, Xylosan

## Injektionen

BAUSCHUTZ AG RASCOR-Systemtechnik

8048 Zürich, Bristenstr. 10, Tel. 01/432 11 30

BENZ AG, Kunsthärzbeläge und

Bautenschutz, Bändlist, 31, 8064 Zürich

Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60

GREUTER BAUTECH AG

8128 Hochfelden, Langmattstrasse 8

Tel. 01/860 39 41, Fax 01/860 80 65

AG HEINR. HATT-HALLER, Zürich

Hoch- und Tiefbauunternehmung

Tel. 01/461 16 50

RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89

8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55

Fax 01/840 38 08

SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG

Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich

Tel. 01/316 11 11

TECTON-BAUTENSCHUTZ AG

5432 Neuenhof, Ringstr. 18

8038 Zürich, Tel. 01/482 20 40

6005 Luzern, Tel. 041/61 62 85

Fax 041/53 78 62

</div

# Wer macht was?

## Isolierungen

AG FÜR ISOLIERUNGEN  
8050 Zürich, Tel. 01/311 63 63  
SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Im Hölderli 26  
Tel. 052/89 21 21

## Kanalisationen

KÄPPEL Bautenschutz + Umwelttechnik AG  
6430 Schwyz, Tel. 043/21 11 71  
KRÄHENMANN AG / KASAPRO AG  
Kanalunterhalt und -sanierungen  
9202 Gossau SG, Tel. 071/85 35 11  
Fax 071/85 92 77

## Klebebewehrungen

AG HEINR. HATT-HALLER, Zürich  
Hoch- und Tiefbauunternehmung  
Tel. 01/461 16 50  
BENZ AG, Kunstarbeitsbeläge  
und Bautenschutz  
Bündistr. 31, 8064 Zürich  
Tel. 01/432 50 24  
RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08  
SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11  
Stahlon AG  
Riesbachstr. 57, 8034 Zürich,  
Tel. 01/384 89 70, Fax 01/55 11 16

## Kunst am Bau

JAKOB SCHWARZ, SWB/GSMBA  
8005 Zürich, Tel. 01/271 68 97

## Kunststoff-Dichtungsbahnen

Sarnafil Abdichtungssysteme für Hoch- und Tiefbau. Sarnafil AG, 6060 Sarnen  
Tel. 041/66 99 66

## Lärmexpertisen

SINUS ENGINEERING AG, 6010 Kriens  
Amleinstrasse 22, Tel. 041/41 79 19  
Fax 041/42 28 41  
Lärmbekämpfung und Akustik  
Beratung, Messung, Expertisen

## Lärm- und Schwingungsexpertisen

SULZER-innotec, Fachstelle für Schwingungen und Akustik  
Postfach, 8401 Winterthur  
Tel. 052/81 21 23  
ZIEGLER CONSULTANTS  
(s. Erschütterungen/Messungen)

## Lärmschutz

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Tel. 052/89 21 21  
Lärmbekämpfung und Akustik  
Beratung, Projektierung,  
Schallschutzanlagen, Messungen  
SIEGFRIED KELLER AG, Wallisellen  
Lärmschutz, Büro und Lager:  
Zürcherstrasse 38, 8306 Brüttisellen  
Tel. 01/833 59 51

## Leit- und Fernwirktechnik

Neut. Beratung u. Engineering für  
EW, Gas, Wasser, Verkehr, Umwelt  
Scherrer Ingenieurbüro, 6303 Zug  
Tel. 042/23 23 10, Fax 042/21 21 06

## Lüftungskanal: Reinigung und Wartung

IWS AG, Industriewartung-Services  
4108 Witterswil, Tel. 061/301 10 62  
Fax 061/721 80 38

## Materialprüfung

BBL BAULABORATORIUM AG  
4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14  
EUB, Bern  
Stauffacherstrasse 130 A, 3014 Bern  
Tel. 031/42 81 52, Fax 031/41 18 53  
IMP Bautest AG (s. Straßenbaulabor)  
LPM Baustoffprüfungstest  
Tannenweg 10, 5712 Beinwil am See  
Tel. 064/71 55 64, Fax 064/71 55 55  
TFB Wildegg  
Lindenstrasse 10, 5103 Wildegg  
Tel. 064/57 72 72, Fax 064/53 16 27

## Mauerentfeuchtungen

BAUSCHUTZ AG, RASCOR Systemtechnik  
8046 Zürich, Bristenstr. 10, Tel. 01/432 11 30  
BENZ AG, Kunstarbeitsbeläge und Bautenschutz, Bündistr. 31, 8064 Zürich  
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60  
RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08  
TECTON-BAUTENSCHUTZ AG  
5432 Neuenhof, Ringstr. 18  
Tel. 056/87 11 90, Fax 056/86 18 55  
8038 Zürich, Tel. 01/482 20 40  
6005 Luzern, Tel. 041/61 62 85  
Fax 041/53 78 62

## Messtechnik

Messen - Registrieren - Auswerten im Bereich Wasser, Energie und Umwelt  
A.P. KERN AG, 3210 Kitzbürz  
Fax 031/755 68 89, Tel. 031/755 71 21

## Metallbauplanungsbüro

METAPLAN, 9016 St.Gallen  
Projektierung, Devisierung, CAD-Planung  
Tel. 071/25 77 70, Fax 071/24 77 74

## Metall-Normtüren

BRANDER AG, 8162 Steinmaur  
Tel. 01/853 06 22, Fax 01/853 06 75

## Microtunneling/Rohrvortrieb

Gebr. Meier AG, Tiefbau  
5200 Brugg, Tel. 056/41 15 46  
Fax. 056/41 61 24

## Natursteine

J. UND A. KUSTER, Steinbrüche AG  
8807 Freienbach, Tel. 01/784 25 25

## Netzinformationssysteme/GIS

Neut. Beratung u. Engineering  
Scherrer Ingenieurbüro, 6303 Zug  
Tel. 042/23 23 10, Fax 042/21 06

## Oberlichter/ Dachverglasungen

DE CERENVILLE GEOTECHNIQUE SA  
1024 Ecublens, Tel. 021/691 24 91  
TUCHSCHMID AG, Kehlhofstr. 54  
8500 Frauenfeld, Tel. 054/26 11 11

## Pfahlprüfungen

GEOTEST AG  
(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)  
DE CERENVILLE GEOTECHNIQUE SA  
1024 Ecublens, Tel. 021/691 24 91

## Pumpen

HANY & CIE. AG, Pumpen- und Wasseraufbereitungsanlagen  
8706 Meilen, Tel. 01/925 41 11  
Fax 01/923 38 44

35 SYSTEMTECHNIK AG  
5236 Remsingen  
Tel. 056/44 01 01, Fax 056/44 23 30

## Pumpen/Armaturen

KSB Zürich AG, 8013 Zürich  
Tel. 01/272 99 33, Telex 82 27 07

## PUR-Injektionen

GREUTER BAUTECH AG  
Abdichtungen, Bausanierungen  
Langmattstrasse 8, 8128 Hochfelden  
Tel. 01/860 39 41, Fax 01/860 80 65

## Rammsondierungen

RL TERRAPROJECT AG ZUG  
6300 Zug, Tel. 042/31 44 47

## Scanner-Dienstleistung

ASCAD AG, 3550 Langnau, Hinterdorfstr. 5  
Tel. 035/2 56 57, Fax 035/2 59 48  
Wir scannen, vektorisieren und archivieren  
Dokumente. Außerdem konvertieren wir  
Daten in allen bekannten Grafikformaten.

## Schadstoffentfernung

Abbau von mit Giftstoffen belasteten  
Anlagen und Entsorgung von Gebäuden.  
REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041/91 02 22  
Filiale Basel, Gartenstrasse 63  
4052 Basel, Tel. 061/23 17 71

## Schalldämmung Schalldämmplatten HAWAPHON

Zur Anwendung im baulichen Bereich für  
Türen, Trennwände, Holzbalkendecken,  
Rolladenkästen, Dächer sowie Außenwände  
bei Holzbauten.

HAWA AG

Abteilung Schalldämmplatten HAWAPHON  
Untere Fischbachstrasse 4  
CH-8932 Mettmenstetten, Tel. 01/767 14 71

## Schallschutz- und Schwingungstechnik

AIR-LOC Schreppel AG, Eigenheimstr. 22  
8700 Küsnacht ZH, Tel. 01/929 22 66

ANGST + PFISTER, 8052 Zürich  
Thurgauerstr. 66, Tel. 01/306 61 11

PRONOVO AG  
körperschall- und schwingungsdämmende  
Materialien, Hochbaulager  
8050 Zürich, Tel. 01/311 55 62

## Sportanlagenbau

POLYmatch SA  
Rue de l'Arcen-Ciel 5, 1023 Crissier  
Tel. 021/635 62 53, Fax 021/635 87 40  
Böchelmat 4, 3127 Mühlthalen  
Tel. 031/809 08 00, Fax 031/809 11 58

## Sprengtechnik

EXPLOSIV CONSULT AG  
8492 Wila, Tel. 052/45 17 78

## Spritzbeton

Gunit, Sandstrahlen  
E. LAICH SA, 6670 Avegno  
Tel. 093/81 17 22

RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08

SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Stahlbau-Projektierung/ Beratung

ELEKTROWATT INGENIEURUNTERNEHMUNG AG  
8034 Zürich, Bellerivestrasse 36  
Tel. 01/385 22 11, Fax 01/385 24 25  
Herr E. Frei, Direktwahl: 01/385 24 20

## Strassenbaulabor

IMP Bautest AG, Inst. für Mat.-Prüfung  
Mittelgastr. 205, 4617 Gunzen SG  
Tel. 062/46 20 46, Fax 062/46 19 31

## Strassenprojektierung

NOORIA AG, Gesch.-Zentrum Wipkingen  
Hönggerstrasse 40, 8037 Zürich  
Tel. 01/272 27 01, Fax 01/272 26 06

Verkehrsplanung, Verkehrserhebungen,  
Planung+Projektierung v. Verkehrsanlagen,  
Öffentl. Verkehr, Verkehrsberuhigungen,  
Lärm- und Umweltverträglichkeitsgutachten

## Vorfabrizierte Armierungen

Mit FIRISTA-Elementen armieren Sie  
wirtschaftlicher. FIRIPA-Anschlusskörbe  
(Spezial-Prospekt verlangen)

FISCHER REINACH AG, 5734 Reinach  
Tel. 064/71 15 55, Telex 981 532  
Fax 064/71 60 12

## Waagen

METTLER-TOLEDO (Schweiz) AG  
Waagen und analytische Instrumente  
Grabenstr. 8, 8606 Nänikon-Uster  
Tel. 01/944 45 45, Fax 01/944 45 10

## Wasser/Abwasser- Leitungen

SIKA Robotics AG,  
Rohr-Sanierungs-Service, 8627 Grüningen  
Tel. 035/27 22 82, Fax 01/935 30 23  
Effiziente Kanalisations-Rohrnetzsanierung  
mit dem «SikaRobot» ®-System; ohne Auf-  
grabungen; in Rohren von 150-800 mm  
Durchmesser. Hausanschlüsse und Hausin-  
nenleitungen abdichten und sanieren mit  
dem «SikaRoboliner» ® 10-Verfahren

## Wasserentkeimung

KATADYN PRODUKTE AG, Birkenweg 4  
8304 Wallisellen, Tel. 01/ 830 36 77

## Zustandserfassung von Bauwerken

CONCRETAG (s. Bauwerkserhaltung)  
ELEKTROWATT  
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG  
8034 Zürich, Bellerivestrasse 36  
Tel. 01/ 385 28 66, Herr Sauber  
(s. Bauwerkserhaltung)  
BETONEXPERT (s. Bauwerkserhaltung)

Zur Ergänzung unseres Mitarbeiterstabes suchen wir einen initiativen und einsatzfreudigen

## Bauingenieur ETH/HTL

Fachrichtung  
konstruktiver Ingenieurbau

Im Rahmen unseres international tätigen Ingenieurbüros (vormals Aschwanden & Speck) bearbeiten Sie weitgehend statisch-konstruktiv und bodenmechanisch anspruchsvolle Aufgaben des Hoch- und Tiefbaus.

Falls Sie an einer ausbaufähigen Tätigkeit in unmittelbarer Nähe des Bahnhofs Oerlikon interessiert sind, freuen wir uns auf Ihre Kurzofferte.

**HÖLTSCHI & SCHURTER**  
DIPL. ING. ETH / SIA · AG

Schulstrasse 40  
8050 Zürich  
Telefon 01/313 01 13  
Fax 01/313 01 40



Einwohnergemeinde Zug

Infolge Pensionierung des bisherigen Amtsinhabers suchen wir für unser Bauamt als Chef/in der Tiefbauabteilung eine dynamische Persönlichkeit für die Position

## Stadtingenieur/in

### Ihre Aufgaben:

Mit dieser direkt dem Baupräsidenten unterstellten Kaderfunktion sind Sie zuständig für ausserordentlich vielseitige Projektierungs-, Ausführungs- und Verwaltungsaufgaben in den städtischen Bereichen Verkehr, Abwasser, Allg. Tiefbau, Sport- und Grünanlagen, Entsorgung, Fernheizung, Werkhof, Beleuchtung, Wasserbauten usw. Im Rahmen dieser Aufgaben vertreten Sie die Stadt in diversen Arbeitsgruppen und regionalen Gremien. Sie sind Auskunftsstelle für sämtliche Belange des Tiefbaus und beraten Architekten und Ingenieure in den einschlägigen Bereichen.

### Unsere Anforderungen:

Ideale Voraussetzungen für diese anspruchsvolle Kaderstelle sind ein Abschluss als Bauingenieur/in oder eine vergleichbare Ausbildung sowie fundierte Erfahrungen im städtischen Strassenbau und in verschiedenen Bereichen des Tiefbaus. Die Funktion erfordert planerisches und organisatorisches Geschick, Belastbarkeit, Durchsetzungsvorwissen, Führungserfahrung und Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck.

### Wir bieten Ihnen:

eine selbständige, abwechslungsreiche und aufgrund der breiten Aufgabenstellung sehr herausfordernde Tätigkeit; der Verantwortung angepasste Entlohnung; flexible Arbeitszeit, fortschrittliche Anstellungsbedingungen und vorzügliche Sozialleistungen. Der Stellenantritt erfolgt nach Vereinbarung.

Falls Sie sich angesprochen fühlen, richten Sie Ihre handschriftliche Bewerbung mit Foto und den üblichen Unterlagen an den Personalchef der Stadtverwaltung, Herrn E. Lanz, Postfach 362, 6301 Zug (Tel. direkt: 042/25 21 17). Für telefonische Auskünfte steht Ihnen der Stadtingenieur, Herr H. Schnurrenberger (Tel. direkt: 042/25 21 52), gerne zur Verfügung.

Zug, 19. Mai 1992

Personaldienst der Stadt Zug

## Wollen Sie beruflich weiterkommen?

Wir sind ein mittelgrosses, mit modernen EDV-Mitteln ausgerüstetes, regional tätiges Ingenieurbüro mit den Fachgebieten allgemeiner Strassen- und Tiefbau, Brücken- und Hochbau sowie Wasserbau. Zur Ergänzung unseres Mitarbeiterstabes suchen wir einen versierten

## Bauingenieur ETH/HTL

### Fachrichtung Tiefbau

als Projektleiter mit weitgehend selbständiger Tätigkeit auf den Gebieten des allgemeinen Tiefbaus insbesondere generelle Entwässerungsprojekte (GEP) sowie Wasserversorgungsanlagen.

Wir verlangen einige Jahre praktische Berufserfahrung, unternehmerisches Denken, Flexibilität und Sinn für interdisziplinäre Zusammenarbeit.

Wir bieten Ihnen eine ausbaufähige Kaderposition. Bei der Lösung des Wohnungsproblems können Sie mit unserer aktiven Mitwirkung rechnen.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, bitten wir Sie, sich mit uns schriftlich oder telefonisch in Verbindung zu setzen. Kontaktperson unsererseits ist Herr Rudolf Schmidlin, dipl. Ing. ETHZ.

Ingenieurunternehmung Rudolf Schmidlin + Partner  
Bauingenieure und Planer, 4242 Laufen, Tel. 061/89 39 71



**WALTER STÖCKLI  
ARCHITEKTUR**

Als mittleres Architekturbüro bearbeiten wir interessante Bauvorhaben (Industrie- und Wohnungsanlagen).

Als Bürochef suchen wir einen erfahrenen

## Architekten ETH/HTL

### Anforderungen:

- mehrjährige Praxis im Entwurf
- gute zeichnerische und konstruktive Fähigkeiten
- Zuverlässigkeit im Sinn von Zusammenarbeit
- Verhandlungsgeschick, Loyalität und unternehmerisches Denken
- Bereitschaft, Führungsaufgaben zu übernehmen
- EDV-Kenntnisse

Unser Büro ist mit modernen EDV- und CAD-Anlagen ausgerüstet.

Interessenten melden sich bitte schriftlich mit den üblichen Unterlagen.

**WALTER STÖCKLI  
ARCHITEKTURBÜRO AG**  
HAUPTSTRASSE 33 4133 PRATTELN TELEFON 061/821 21 60  
SPEZIALISTEN FÜR LIEGENSCHAFTENVERWALTUNGEN

Die Alfred Müller AG ist eine gesamtschweizerische und in allen Sparten des Hochbaus tätige Generalunternehmung, mit Hauptsitz in Baar und Filialen in der Westschweiz und im Tessin. Zur Verstärkung unserer Abteilung **Planung und Kalkulation** suchen wir einen zirka 35-45jährigen

## Baufachmann

Als Generalist begleiten Sie das Bauvorhaben von der Idee bis zur Ausführungsreife. In diesem Zusammenhang führen Sie Verhandlungen mit Kunden, Architekten, Behörden etc.

**Wir erwarten:**

- eine fundierte Ausbildung (Architekt HTL oder gleichwertige, praxisorientierte Ausbildung) und erforderliche, fachliche Kompetenz
- einige Jahre Berufspraxis
- EDV-Erfahrung
- Selbständigkeit und Initiative
- Angenehme Umgangsformen und Teamfähigkeit
- Kontaktfreude und Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck

**Wir bieten:**

- eine verantwortungsvolle und selbständige Tätigkeit
- ein kollegiales Mitarbeiterteam, das Sie sorgfältig in einen vielseitigen Arbeitsbereich einführt
- fortschrittliche Arbeitsbedingungen und gute Sozialleistungen

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte an Frau A. Schuler. Gerne stehen wir Ihnen auch für ergänzende Auskunft zur Verfügung.



**Alfred Müller AG**

6340 Baar, Neuhoferstrasse 10

Telefon 042 32 22 44

EMS – POLYMERE WERKSTOFFE,  
FEINCHEMIKALIEN, ENGINEERING

Die EMS-CHEMIE AG ist ein hoch spezialisiertes, international erfolgreiches Unternehmen in der Herstellung technisch anspruchsvollster polymerer Werkstoffe.

Für unsere Bauabteilung suchen wir einen

## Bauingenieur HTL

mit mehrjähriger Berufserfahrung, dem wir folgende Aufgaben übertragen möchten:

- Unterhalt der Werkiegenschaften, Kanalisationen, Strassen und Geleiseanlagen
- Projektierung, Kostenschätzungen, Submission und Bauleitung bei Neuinvestitionen
- Stellvertreter Leiter Bauwesen

Wenn Sie eine neue Aufgabe in einem kleinen Team suchen, senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an Herrn Zindel, Personalabteilung, Telefon 081/36 72 66 (Direktwahl).

**EMS**

EMS-CHEMIE AG 7013 Domat/Ems

## AEGERTER & BOSSHARDT

Für die Bearbeitung unserer vielfältigen und interessanten Aufträge im Tiefbau (Bahn 2000, Abschnitt Muttenz-Liestal mit Adlertunnel, Strassen-tunnels im Jura, Autobahnbaute im Raum Basel u.a.m.) suchen wir eine/n

### Bauingenieur/in ETH oder HTL

der/die einige Jahre Berufserfahrung und Freude hat, in unserem Team an anspruchsvollen Projekten vom Entwurf über Detailprojekt, Ausschreibung der Bauarbeiten, Bauleitung und Abrechnung mitzuarbeiten.

Wir sind ein mittelgrosses Ingenieurbüro, das mit modernen EDV-Mitteln ausgerüstet ist. Unser Büro liegt im Zentrum von Basel direkt beim Bahnhof SBB.

Falls Sie sich für diese ausbaufähige Stelle interessieren, würden wir uns freuen, wenn Sie uns Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen zustellen. Herr R. Schillinger gibt Ihnen gerne weitere Informationen über Anstellungsverhältnisse usw.

**Ingenieurbureau**

**A. Aegerter & Dr. O. Bosshardt AG**

Hochstrasse 48, Postfach, 4002 Basel,  
Tel. 061/34 22 22

## TREUHAND- & REVISIONS-AG BERN

3001 Bern  
Monbijoustrasse 20  
Tel. 031 25 09 53

## TREUHAND- & REVISIONS-AG BERN

Ein mittelgrosses Ingenieurbüro, ansässig in Bern und tätig im Grossraum Bern, sucht als Erweiterung seines Teams und der Geschäftsleitung einen jungen, dynamischen

## dipl. Bauingenieur ETH

mit ca. 10 Jahren Erfahrung auf dem Gebiet des konstruktiven Ingenieurbaus.

Die Leistungspalette unseres Kunden umfasst die Projektierung und Bauleitung von Hoch-, Tief- und Brückenbauten in Beton, Stahl und Holz sowie von Strassen, Kanalisation und Wasserversorgungen. Die Auftraggeber sind in erster Linie professionelle Bauherrschaften und die öffentliche Hand aus dem Grossraum Bern.

Wir wenden uns an einen jüngeren, unternehmerisch denkenden Ingenieur, eine Persönlichkeit, die mit Kompetenz und Geschick für ihren Bereich die ingenieurmässige und wirtschaftliche Verantwortung übernimmt.

Sollte Ihr Profil, wie auch Ihre Zielsetzung, sich mit den oben erwähnten Herausforderungen decken, so bitten wir Sie, sich mit unserem Herrn Staudenmann in Verbindung zu setzen. Er wird Sie über alle näheren Einzelheiten orientieren und Ihre Anfrage vertraulich behandeln.

Wir sehen Ihrer Bewerbung mit Interesse entgegen.



## PLANUNGS- UND BAUDIREKTION DER STADT BERN

### HOCHBAUAMT

Sind Sie

## Architektin oder Architekt

mit ETH-Abschluss oder gleichwertiger Ausbildung?

Das Hochbauamt der Stadt Bern, Baufachorgan für die verschiedenen Direktionen der Stadtverwaltung, sucht auf Mitte Jahr eine geeignete Person.

Als Projektleiterin oder Projektleiter in der Gruppe Schulbauten bearbeiten Sie komplexe Bauaufgaben von der Bedarfsermittlung bis zur Bauübergabe: Grössere Sanierungs- und Neubauvorhaben zusammen mit beauftragten Fachleuten, überschaubare Projekte und laufende Unterhaltsarbeiten selbständig.

Wir erwarten von Ihnen nebst guter Sachkompetenz in gestalterischen und bautechnischen Belangen Eigeninitiative, gesamtheitliches Denken, Verhandlungsgeschick, Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck und Verständnis für Abläufe innerhalb einer öffentlichen Verwaltung.

Möchten Sie selbständig in einem kleinen Team arbeiten, qualitativ hochstehende Leistungen erbringen und später einmal wichtige Führungsaufgaben übernehmen? Wenn ja, bitten wir Sie, Ihre handschriftlichen Bewerbungsunterlagen bis am 22. Juni 1992 an das Hochbauamt der Stadt Bern, Zieglerstrasse 62, Postfach, 3000 Bern 14, zu senden.

Wenn Sie vorerst noch mehr erfahren möchten, können Sie zusätzliche Informationen bei uns anfordern oder mit uns einen Gesprächstermin vereinbaren (Telefon 031/68 65 41, Frau Kümmelberg).

Kommen Sie aus dem

## Kraftwerk-, Industrie- oder Anlagenbau?

Im Auftrag einer führenden Ingenieurunternehmung in Zürich – auf dem Gebiet der Umwelttechnik weltweit bekannt und aktiv – suche ich einen selbständigen und kontaktfreudigen

## Architekten oder Bau-Ingenieur (HTL) als Koordinator/Projektbegleiter

- Sie bearbeiten und betreuen die «Bauseite» von Grossanlagen (Objektgrösse von 50–300 Mio.) und sind der Stellvertreter des Gesamt-Projektleiters. Ihr Aufgabenschwerpunkt liegt in der Leitung der Ausführung – je nach Interesse und Erfahrung können Sie auch bereits in der Planungsphase massgebend mitwirken.
- Voraussetzung: Praxis als Projektleiter/örtlicher Bauleiter im Industrie- oder Anlagenbau sowie Freude an periodischer Reisetätigkeit (internationale Aktivitäten/Sprachkenntnisse vorteilhaft). Sie haben Gelegenheit für eine gründliche Einarbeit in die Besonderheiten der Branche.
- Diese Position beinhaltet eine grosse Vielseitigkeit sowie komplexe bautechnische Problemstellungen in Verbindung mit verfahrenstechnischen Fragen – aber auch intensive Kontakte mit externen Ingenieurbüros, Architekten und ausführenden Unternehmen und erfordert eine flexible und teamorientierte Persönlichkeit.

Rufen Sie mich für eine erste Vorabklärung an oder senden Sie mir Ihre Unterlagen. Ich sichere Ihnen eine seriöse Beratung und eine vertrauliche Bearbeitung Ihrer Bewerbung zu.

Herbert Fend, Ing. HTL, KaderKarriere  
Industrie + Technik, Klosbachstrasse 2  
Postfach, 8032 Zürich, Tel. (01) 383 01 02/Direktwahl (01) 383 93 85



**KaderKarriere**  
Ein Geschäftsbereich der Manpower für Kadersuche  
Zürich • Lausanne • Genf

## **GRUNER AG** **INGENIEURUNTERNEHMUNG**

Wir sind ein leistungsstarkes, unabhängiges, weitgehend von Mitarbeiteraktionären getragenes Ingenieurunternehmen. Unser Erfolg basiert auf persönlicher Achtung, Fachkompetenz und ständiger Weiterbildung unserer Mitarbeiter sowie auf einer bedarfsgerechten, modernen Infrastruktur.

Wir haben uns zum Ziel gesetzt den Tätigkeitsbereich

### **Bautenerhalt/Qualitätssicherung**

qualitativ und quantitativ auszubauen. Der Bedarf an dieser gefragten Dienstleistung verlangt nach kompetenter Verstärkung. Wir wenden uns deshalb an einen

## **DIPL. BAUINGENIEUR**

### **Baustoffe/Werkstoffchemie**

der auf Grund der vertieften materialwissenschaftlichen Ausbildung und Praxis befähigt sein sollte, traditionelle wie auch neue Werkstoffe richtig zu beurteilen und sie zweckmäßig einzusetzen.

Ihr Pflichtenheft beinhaltet die Leitung komplexer Sanierungsprojekte, das Erstellen von Sanierungskonzepten, die Beratung der Bauherren, Unternehmer und der Ingenieure der Gruner-Gruppe. Nebst den fachlichen Qualitäten legen wir Gewicht auf gute Motivations- und Kommunikationsfähigkeiten.

Es handelt sich um eine zukunftsgerichtete Stelle mit konkreten Entwicklungsmöglichkeiten. Die Gegenleistungen entsprechen den hohen Anforderungen. Der Arbeitsort befindet sich in Reinach. Unser Herr D. Assolari freut sich auf Ihre Kontaktnahme.

**GRUNER AG**  
Ingenieurunternehmung

Sternenhofstrasse 15  
4153 Reinach  
Tel. 061/711 07 08

Wir suchen

### **jungen Architekten HTL/ETH**

### **Bauleiter**

für Devisierung, Bauleitung, Planbearbeitung

### **Hochbauzeichner/in**

für Planbearbeitung und Hilfsbauführung

Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihre schriftliche Bewerbung.

HEGI KOCH KOLB ARCHITEKTEN AG, Zentralstrasse 20,  
5610 Wohlen, Telefon 057/22 04 88, Stefan Hegi

## **Stellengesuche**

Jüngere **dipl. Architektin**, kreativ und engagiert, sucht eine interessante **Stelle** oder freie Mitarbeit im Raum Zürich-Baden. Biete: **Stärke im Entwurf**, Begeisterung für gute Architektur, einige Jahre Praxis, gute Referenzen, solide und breite Ausbildung, CAD-Kenntnis. Angebote unter Chiffre SIA 1426 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

### **Bauingenieure HTL**

Dipl. 92 (Abendtech.) suchen neuen Aufgabenbereich im Raum Bern-Solothurn. Offerten unter Chiffre SIA 1438 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

**Dringend!** Gesucht auf August

### **LEHRSTELLE als Hochbauzeichner**

Telefon 01/980 28 42

### **Bauingenieur HTL**

27, Muttersprache Französisch, mit 3 Jahren Erfahrung in konstruktivem Hochbau und Tunnelbau, sucht Stelle in der Deutschschweiz (evtl. Ausland), vorzugsweise in den Gebieten Tunnelbau, Wasserbau sowie Umweltschutz. Ab sofort oder nach Vereinbarung.

Zuschriften unter Chiffre SIA 1440 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

### **Bauleitungen**

für Wohn- und Industriebauten durch erfahrenen Architekten HTL in freier Mitarbeiter.

Offerten unter Chiffre H 264-2131 an Ofa Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8810 Horgen

### **Dipl. Bauingenieur-Statiker (46)**

sucht neue Stelle.

Grosse Erfahrung im Hoch- und Tiefbau mit Computerstatistik, Eisenbeton, Stahl, Holz. Selbstständig, zuverlässig, flexibel und angenehm.

Offerten unter Chiffre SIA 1415 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

### **Raumplaner ETH/NDS/Geograph**

31, mit Erfahrung in den Bereichen Ortsplanung (Privatwirtschaft) und Richtplanung (kantonale Verwaltung) sucht entwicklungsfähige Stelle. Weiterbildung Richtung Architektur erwünscht; Teilzeit möglich. Vorzugsweise Region Ostschweiz.

Angebote unter Chiffre SIA 1439 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

### **Dipl. Bauingenieur ETH L**

27, Praxis im Ausland, versiert im Umgang mit Bauherren, Behörden und Unternehmern, sucht interessante Arbeit in Zürich. Frei ab 1. Juli 92.

Zuschriften bitte an Jerome Grosse, ITEP-DGC-EPFL,  
1015 Lausanne

**Wer inseriert,  
wird nicht vergessen!**

## Diverses

### Dipl. Architekt ETH

übernimmt Projekt-Aufträge aller Art in freier Mitarbeit. Vorprojekte und Baueingaben. Langjährige Erfahrung in Wettbewerben – über 30 Preise – auch mit Weiterbearbeitungen, Ausführungen. Sehr guter Darsteller. Kontaktaufnahme unter Chiffre SIA 1332 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

### Eisenbetonzeichner

mit langjähriger Erfahrung sucht Arbeit in freier Mitarbeit. Tel. 381 38 04

### Bauingenieur SIA

(Zusatzausbildung in Ökologie)

50, in leitender Position im Umweltschutz, sucht neuen Wirkungskreis. Langjährige Erfahrung in Abwasser- und Abfalltechnik. Interesse an Partnerschaft vorhanden.

Zuschriften unter Chiffre SIA 1437 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

Altershalber zu verkaufen

## Geotechnisches Büro

mit grossem, langfristigem Auftragsvolumen. Tätigkeitsgebiet in der ganzen Schweiz und im Ausland. Beste Referenzen.

Interessenten melden sich unter Chiffre 44-755427 D, Publicitas, Postfach, 8021 Zürich.

Strenge Diskretion wird zugesichert.

## DEVISIERUNGEN

auf PC mit Messerli-Programm für alle Arbeitsgattungen durch versierten Bauleiter.

Anfragen unter Chiffre L 264-2136 an ofa Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8810 Horgen



### Baustatiksoftware für Personal Computer mit MS-DOS Betriebssystem

Über 60 Programme: Ebene und räumliche Fach- und Stabwerke, inkl. Th. 2, Ord. und Vorspannung, Platten mit finiten Elementen. Stahlbeton, Stahlbau, Holzbau, Grundbau, TWO/TWS, TWP 84. Grafische Darstellung.

Wulf Seele, Ing. SIA, Flurstrasse 44, 2544 Bettlach, 065 / 55 21 43

## ZEICHENTECHNIK



die grösste Auswahl – die günstigsten Preise

z.B. kompl. Zeichenanlage Format A0 1650.–  
Planschrank A0/7 Schubladen 1190.–  
Zeichentische, Zeichenmaschinen, Planschränke, Stühle, Lampen, Leuchtpulte, Büromöbel etc. ....

GRATISKATALOG 056 / 71 24 65  
MUELLER ENGINEERING, 8957 SPREITENBACH

## Impressum

### Schweizer Ingenieur und Architekt (SI+A)

#### Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

#### Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

#### Redaktion

Rüdigerstrasse 11, Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01 / 201 55 36, Telefax 01 / 201 63 77

#### Redaktoren

Heinz Rudolphi, Ing. SIA, Chefredaktor  
Bruno Odermatt, dipl. Arch. ETH / SIA  
Hans U. Scherrer, dipl. Ing. ETH / SIA  
Brigitte Honegger, Architektin

#### Redaktioneller Mitarbeiter

Richard Liechti

#### Produktion

Werner Imholz

#### Sekretariat

Odette Vollenweider, Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.

#### Abonnements

1 Jahr	Schweiz: Fr. 198.–	Ausland: Fr. 215.–
Einzelnummer	Fr. 8.– plus Porto	

Ermässigte Abonnements für Mitglieder GEP, BSA, ASIC, STV, Archimedes und Studenten.

Einzelnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

Bestellungen für Abonnements sowie Adressänderungen von Abonnenten an

Abonnementverwaltung Huber & Co. AG  
CH-8501 Frauenfeld, Telefon 054 / 27 11 11

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

#### Postcheck

«Schweizer Ingenieur und Architekt»  
80-6110-6 Zürich

#### Anzeigen

#### IVA AG für Internationale Werbung

Hauptsitz: Mühlebachstr. 43 8032 Zürich	Filiale Lausanne: Pré-du-Marché 23 1004 Lausanne Tel. 021 / 251 24 50 Fax 021 / 251 27 41	Filiale Lugano: Via Pico 28 6909 Lugano-Casserae Tel. 091 / 52 66 84 Fax 091 / 52 45 65
---	---	---

#### Satz + Druck

Huber & Co. AG  
8501 Frauenfeld, Tel. 054 / 27 11 11

#### Ingénieurs et architectes suisses (I+AS)

Erscheint im gleichen Verlag

#### Redaktion:

Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 / 693 20 98, Telefax 021 / 693 20 84

#### Abonnements:

1 Jahr	Schweiz: Fr. 128.–	Ausland: Fr. 138.–
Einzelnummer	Fr. 7.–	Fr. 8.–

#### SIA-Generalsekretariat

Selnaustrasse 16, Postfach, 8039 Zürich

Tel. 01 / 283 15 15, Fax. 01 / 201 63 35

SIA-Normen und -Dokumentationen: Tel. 01 / 283 15 60